



Neustiftgasse 133713, 1070 Wien
 fon/fax +43 1 522 23 75/240738
 office@experimentaltheater.com
 www.experimentaltheater.com

**AUF ACHSE augarten 2011 – theatrale Prozession durch den 2. Und 20. Bezirk
 FLEISCHEREI_mobil zu Gast bei Aktionsradius Wien
 Tanz – Theater – Musik – Lesung - Performance**

**ZEIT/ORT: Samstag, 24. September 2011, 11 – 16:00 Uhr, Beginn: Karmeliterplatz, 1020 Wien,
 Ende: Aktionsradius Wien, Gaußplatz, 1220 Wien
 Route: Karmeliterplatz, Karmelitergasse, Große Sperlgasse/Station bei Verein Ute Bock,
 Krummbaumgasse/Karmelitermarkt, Station im Restaurants „tewa“/Madiani, Haidgasse/Große Sperlgasse
 bis Café Sperlhof, Augartenspitze, Oberre Augartenstrasse, Volkspark Augarten, Bunkerei, Aktionsradius Wien
 (Ende der Prozession mit Abschiedstafel/Heuriger, Musik, Dialog)**

AUF ACHSE: DORFPLATZ ist eine öko-kulturelle Kooperationsplattform aus Wien Neubau (bisher 3 theatrale Prozessionen zw. 2009-2011), eine Zusammenarbeit der **FLEISCHEREI** mit dem Einkaufsstraßenverein IG Kaufleute Kirchengasse/Siebensterngasse, dem Verein Ute Bock, Asyl in Not, Radio ORANGE, OKTO.tv, freien Tanz- und Theatergruppen sowie lokalen Geschäftstreibenden. Die Premiere 2011 von **AUF ACHSE augarten** fand am 10. Juni in Wien Neubau mit einer Prozession rund um den Siebensternplatz statt, der 40 KünstlerInnen und MigrantInnen sowie 13 Lokale und Geschäfte des 7. Bezirks mit einbezog. **Im September 2011 startet die neue FLEISCHEREI_mobil ein erstes Gastspiel in den 2. und 20. Bezirk auf Einladung des Aktionsradius Wien; bereits 2010 gastierte die Truppe bei SOHO-in-OTTAKRING im 16. Bezirk.**

GELEBTE INTEGRATION oder WIE ES ANDERS GEHEN KÖNNTE

Die Theaterprozession AUF ACHSE: DORFPLATZ ist seit 2008 in Entwicklung und bringt soziale Gruppen, die in unserer isolierten Gesellschaft kaum kooperieren, in einem modellhaften sozio-politischen Austausch zu Tanz, Theater, Musik, Gesang und Spiel zusammen: KünstlerInnen, MigrantInnen, AsylwerberInnen, kleine Geschäftsleute, Menschen im Bezirk. In monatelangen Workshops erarbeiten autonomen KünstlerInnen theatrale Szenen, Tänze, Lieder und Musikstücke an lokalen Standorten – Cafés und Restaurants, Geschäften und Schaufenstern, in Hinterhöfen und Wohnungen. Das Publikum folgt der bunten Truppe mitwandernder Akteure von Ort zu Ort, kann sich jederzeit aus- und einklinken, mitsingen, mittanzen, mitspielen.

Mit diesem Signature-Projekt schafft die **FLEISCHEREI_mobil** eine lustvolle Demonstration von Diversität und „Ko-Existenz“ in der multi-kulturellen der Stadt Wien, die Modellcharakter gewonnen hat. Menschen verschiedener ethnischer, kultureller wie sozialer Herkunft begeben sich auf eine gemeinsame Reise, sie setzen einen künstlerischen Reflexionsprozess über Ausgrenzung und Vorurteile in Gang und zeigt zugleich positive Alternativen auf. Sie unternehmen einen solidarischen Brückenschlag, eine symbolische Handreichung über gesellschaftliche Gräben hinweg – und es ist in den berührendsten Momenten des gemeinsamen Spielens, Singens und Tanzens dass das Wort „community“ zur Realität wird. Der Ruf erschallt nach einer Rückgewinnung öffentlichen Raums (take back the streets!), im Akt spielerischer Vernetzung getrennter sozialer Gruppen erprobt die Gruppe die praktische Überwindung von Vorurteilen, Berührungsängsten und Klischees. Damit stellt sie ein neues Modell aktiver Partizipation vor, das Passanten genauso wie Stammkunden bespielter Straßenzüge und Lokale mit einbezieht – hier werden alle zu Mitwirkenden eines großen site-spezifischen „**Theaters gelebter Intergration**“.

Das Projekt **AUF ACHSE augarten** basiert auf der nachhaltigen Zusammenarbeit von KünstlerInnen, MigrantInnen, AsylweberInnen und Geschäftstreibenden im 7. Bezirk. Das migrationspolitische Projekt erhielt **2010 den INNOVATIONSPREIS DER IG KULTUR Wien in der Kategorie „Internationaler Austausch“.**

Programm/ Route Prozession – das Publikum folgt der Aktion (ungefähre Zeitangaben)

01 11.00 – 11.15 Uhr *Treffpunkt Karmeliterplatz, 1020 Wien*

Spendenlieder mit Chor „Da schau her“ mit Maren Rahmann, Rudi Görnet & Ensemble

02 11.15 – 11.30 Uhr *Auf dem Platz vor der Karmeliterkirche* – Tanz mit „KOMA RAPERIN“ (Kurdistan)

03 11.30 Uhr **Beginn der Theaterprozession** – Leitung Francis Okpata & Glorious Girls (Franca Ibegbulem, Glory Ofor, Clara Owodumi)

04 11.45 Uhr **Zug zur Große Sperlgasse, Station beim Verein Ute Bock** – Büro für mobile Rechtsberatung: Interview Didar Can (arbeitsmarktpolitische Beraterin des Beratungszentrums für MigrantInnen) mit Ute Bock & AsylwerberInnen, Fragen-Antwort Spiel mit dem Publikum

05 Ab 12 Uhr **Zug zum Karmeliterplatz (Restaurant „tewa“)** – Lesung Doron Rabinovici & Kurdischer Gesang

06 12.00 – 12:30 *Pause Karmelitermarkt* – Zeit zum Shoppen, Kaffee trinken...

07 12.30 Uhr *Flash vor Restaurant Madiani/Karmelitermarkt*: „the mind’s eye“ (nach O. C-ik Ofoedu) mit Poet/Rapper Mussa Babapatl

08 12.35 Uhr *Mitte Karmeliterplatz*: „Es gilt die Unschuld.....“, *Theaterszene* nach Texten von Elfriede Jelinek („Die Kontrakte des Kaufmanns“) mit Aisha Eisa, Maren Rahmann, Francis Okpata

09 12.50 – 13:00 Uhr *Weiterzug Prozession* zur Haidgasse in Richtung Große Sperlgasse

10 13.15 – 13.30 Uhr *Designshop Haidg.* – Cabaret „sex & business“ mit Jenny Simanowitz, Margaret Carter

11 13.40 Uhr *Flash vor Café Sperlhof (Ecke Gr. Pfarrgasse) von* Mussa Babapatl, s.o. oder Tini Trampler

12 13.45 – 14.15 Uhr *Café Sperlhof* „Es gilt die Unschuld.....“ 2 *Theaterszene* nach E. Jelinek, Besetzung s. o. **13 14.15 Uhr** *Weiterzug Prozession zum Augartenspitz (Zelte)* – „Vagabundenlieder“ mit Maren Rahmann

14 14:20 – 14:30 *Augartenspitz* – **Monolog über den Untergang** : « **Black Elk Speaks** » mit Francis Okpata

15 14.45 – 15:15 Uhr *Weiterzug Oberere Augartenstrasse/Augarten zur „Bunkerei“ mit Sonderführung Alois Kinast (Aktionsradius Wien) mit Musik, Gesang, Tanz und Trommelwirbel Ensemble*

16 15.15 – 15:30 Uhr *Restaurant „Bunkerei“/Bar* – Cabaret „sex & business 2“, Besetzung s. o

17 15.30 – *Weiterzug Augarten zum Gaußplatz: Aktionsradius Wien, mit Sonderführung Alois Kinast (s.o.)*

18 16.30 Uhr – **Aktionsradius: Finale mit Kurdischem Gesang**: „Befreite Stimme“ [Kurdische Frauen begehren auf], Text von SAKINA (Kurdistan), Musik von Rudi Görnet, evtl. Musik von Otto Lechner

Anschließend **Gemütlicher Ausklang** im Aktionsradius mit Heurigen und Musik von Maren Rahmann, Rudi Görnet, Otto Lechner & Ensemble (**Freiwillige Spende**)

Kuratiert wird das Projekt von fünf unabhängigen vernetzten Teams, die im Jahr 2011 allesamt von Frauen unterschiedlicher kultureller Herkünfte geleitet werden, von Deutschland bis Kurdistan, von Nigeria bis Spanien und den USA.

Leitungsteam: Eva Brenner (A/USA), Marta Gomez (E), SAKINA (Kurdistan), Maren Rahmann (D), Jenny Simanowitz

Performance: Mussa Babapatl (NG), Eva Brenner (A/USA), Didar Can (Kurdistan), Margaret Carter (USA), Zuzanna Cirkova (SK), Aisha Eisa (A/Ägypten), Michael Fischer (A), Michael Genner (A), Marta Gómez (E), Rudi Görnet (A), Franca Ibegbulem (NG), Stephanie Elana Kalani (USA), Sefkan Kocer (Kurdistan), Francis Okpata (NG), Glory Ofor (NG), Clinton Oluah (NG), Clara Owodumi (NG), Maren Rahmann (D), SAKINA, (Kurdistan), Antonio Santos (Angola), Jenny Simanowitz (ZA), sowie AsylwerberInnen, VertreterInnen der lokalen Wirtschaft.

Produktion, Technik, Organisation: Eva Brenner, Martin Minarik (D/SK); Technische Leitung: Erich Heyduck und Richard Bruzek (A); PR- & Pressearbeit: Monika Anzelini (A); Kostüme/Requisite/Masken: Markus Kuscher (A); Assistenzen: Zuzanna Cirkova (SK), Andrea Aly (A), Daniela-Katrin Strobl (A), Eneri Ömer (TR) u.a.

Kontakt: www.experimentaltheater.com, office@experimentaltheater.com,

Tel: 01/524 0738, 0676-6403961

Alle Infos und Fotos in Druckqualität unter www.experimentaltheater.com, www.respect.net

Danksagung: Laufende Projekte der FLEISCHEREI seit 2004 werden unterstützt von:

Öffentliche Stellen: Kulturamt der Stadt Wien Theater (Theater, Stadtteilkultur & Interkulturalität), Bezirksamtsförderungen, Wissenschafts- und Forschungsförderung), VZA- Jugend- und Kulturzentrum Meidling, Stadt Wien-Geschäftsgruppe für Integration, Frauenfragen, Konsument-Innenschutz und Personal, Bezirksvorstehungen 7., 8. und 16. Bezirk, BKA Kunst, Kulturkontakt Austria, FSG der MitarbeiterInnen der AK Wien, OKTO.tv, Radio ORANGE, Austrian Cultural Forum Madrid, Austrian Cultural Forum Tel Aviv, Austrian Cultural Forum New York, SOHO-in-OTTARKING, brunnen.passage/Caritas Wien, Ragnarhof.

Mit spezieller Unterstützung von AKTIONSRADIUS Wien.

Freunde/Sponsoren: THOMASTIK-Infeld, strings by THOMASTIK Vienna, Repekt.net, PeterFuchs Direct Marketing, Die Wiener Einkaufsstraßen/IG der Kaufleute KIRCHENGASSE/SIEBENSTERNGASSE, Copyshop Nowak, Gasthaus Adlerhof, Café Espresso, Restaurant LUX, REPA Copy, Weinbau Pöschl, ALBA Kopierzentrum, Café Espresso, Café Nil, Café 7*, Disaster Clothing, Zapateria, Brillen Giovanni, SU-REH Schmuckdesign, SCHUHE FÜR FRAUEN, GEA, Friseur Peter Maritz, Café Restaurant Berfin, ARVINTE BERGER NEUGLAS oeg, Textilhandel Marei c/o Schneiderei Barrie, GmbHaar, KORRAK Reisen, div. privaten Sponsoren.